BOODSCHAPPEN

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Jij mag voor/eerst.  |   |
| 2. Mag ik voor/eerst?  |   |
| 1. Waar is de groenteafdeling?
2. Waar vind ik de groenteafdeling?
 |   |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Nou, dat wordt dan vijftig euro.  | Ow, ik ben mijn portemonnee vergeten.  |
| 2. Geen probleem. **Maakt niet uit.**  | Mag ik mijn boodschappen hier laten liggen/staan?  |
| 3. Natuurlijk, **geen probleem**. Woon je hier in **de buurt**?  | Ja, kwartiertje hier vandaan, **dus** ik kom zo terug.  |
| 4. Ok, ik zie je zo!  | Tot zo! Tot straks!  |

|  |  |
| --- | --- |
|   |   |
| 1. Mevrouw/meneer, **volgens mij** heb ik te veel betaald.  | Mag ik jouw bonnetje even zien? Ow jah, ik zie het, je hebt **inderdaad** te veel betaald. De melk. Ik heb twee **keer** de melk gerekend. Hier, alstublieft, je krijgt vijftig cent terug.  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Mevrouw, ik kom **iets** terugbrengen/teruggeven. Ik wil iets teruggeven/ruilen.  | Sorry, ik kan jou hier niet verder mee helpen. Loop maar naar de balie. Daar kunnen ze jou **verder** helpen.  |
| 2. Ik wil dit ruilen.  | Waarom?  |
| 3. Ik heb dit vandaag gekocht. Dit is oud. Er zit schimmel op. Het ziet er niet lekker uit. Ik wil dit teruggeven. Het is nog niet over de datum, maar dit is niet goed.  | Ow inderdaad, het vlees is groen. Mag ik jouw bonnetje even?  |
| 4. **Natuurlijk.** Kijk maar, ik heb het vandaag gekocht. Het was drie euro vijftig.  | Ik zie het. Je mag **iets anders** uitzoeken/kiezen/pakken. Loop maar naar de winkel en zoek maar iets uit. Het hoeft niet hetzelfde vlees te zijn , **maar** wel **ongeveer** dezelfde prijs.  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Dit wordt dan vijftien euro.  | Wacht maar even. Kun je die twee laatste dingen terugleggen?  |
| 2. **Wat bedoel je?** De sinaasappels en de chips?  | Ja, die bedoel ik, mogen ze nog terug? Ik heb **namelijk** te weinig geld meegenomen. Zo stom. Ik vind het zo stom.  |
| **3. Kan gebeuren.**  | Dankjewel.  |
| 4. Dat wordt dan dertien euro samen.  | Ik heb **precies** goed.  |
| 5. Wil je het bonnetje?  | Ja doe maar/ Nee, hoeft niet.  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Kan ik 1 euro wisselen? Kun je vijftig cent geven? Kun je mij twee keer vijftig cent geven. Wisselen alstublieft.  |   |
| 1.  | Kan ik nog twintig euro bij pinnen? Kan ik extra twintig euro krijgen?  |   |
|   |  |   |
| 1.  | Alstublieft telefoonkaart/telefoonkaart van Lebara voor tien euro.  |   |
| 1.  | Mag ik een pakje LM van/voor acht euro?  |   |
| 1.   | Waar staat de melk? Waar ligt het brood? Waar vind ik de melk/het brood?  |   |
| 1.  | Sorry meneer, mag ik iets vragen?  | Ja, zeg het maar.  |
|   |  |   |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1.  | Sorry meneer/mevrouw, ik was/ben eerst.  | Hoezo?  |
| 2.  | Nou, ik stond hier al eerder, dus ik ben nu aan de beurt. Ik heb maar drie dingen en jij hebt volle kar.  | Helemaal niet gezien. Ga maar voor.  |
|   |  |   |
| 1.  | Heb je lege flessen bon?  |   |
| 1.  | Wil/spaar je zegels?  | Hebben jullie hier nog spaarkaartjes liggen? Hebben jullie de velletjes op de spaarzeges o te plakken? Heb je hier een paar om mij te geven? De kaartjes om de zegels op te plakken.  |
| Krijg ik nog zegels?  | Nee, want de actie is verlopen.  |

***Przetlumacz slowka na podstawie tekstu oraz filmiku.***

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Volgens mij  |   |
| 2. Maakt niet uit.  |   |
| 3. Geen probleem.  |   |
| 4. De buurt  |   |
| 5. Dus  |   |
| 6. Inderdaad  |   |
| 7. Keer  |   |
| 8. Verder  |   |
| 9. Iets  |   |
| 10. Maar  |   |
| 11. Ongeveer  |   |
| 12. Natuurlijk  |   |
| 13. Iets anders  |   |
| 14. Precies  |   |
| 15. Kan gebeuren  |   |
| 16. Wat bedoel je?  |   |
| 17. Namelijk  |   |
| 18. De dingen  |   |

**Po lewej sa wypisane czasowniki z dialogu. Po prawej zaznacz z jakiego czasownika pochodzi dana forma. Wybierz jedna z trzech odpowiedzi. Wypisz wszystkie czasowniki jakie znajdziesz w dialogu, a obok napisz z jakiego czasownika one pochodza (czas terazniejszy, bezokolicznik).**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Mag  | Magen/mogen/moeten  |
| 2. Is  | Hebben/worden/zijn  |
| 3. Ben vergeten  | Vergeven/verteren/vergeten  |
| 4. Hebben+ meegenomen  | Nemen/niezen/nadoen  |
| 5. Stond  | Zitten/staan/slaan  |
| 6. Hebben + gezien  | Zien/zitten/zingen  |
| 7. Hebben + gekocht  | Verkopen/kopen/betalen  |
| 8. Hebben + betaald  | Werken/betalen/kijken  |
| 9.  |   |
| 10.  |   |
| 11.  |   |
| 12.  |   |
| 13.  |   |
| 14.  |   |

# \*\*\*SUCCES \*\*\*

**Aleksandra Rutkowski TaalEffect Waalwijk**